

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Cagliari (Ιταλία) στις 26 Απριλίου 2013 — Ποινική διαδικασία κατά Sergio Alfonso Lorrà

(Υπόθεση C-224/13)

(2013/C 207/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Cagliari

Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά

Sergio Alfonso Lorrà.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Προσक्रούει στην ερμηνεία του άρθρου 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΑΔ) και του άρθρου 47, δεύτερο εδάφιο, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, η εφαρμογή των άρθρων 70, 71 και 72 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας (ΚΠΔ) στο μέτρο που τα εν λόγω άρθρα επιβάλλουν, όταν διαπιστώνεται ότι ο κατηγορούμενος είναι ανίκανος να μετάσχει συνειδητώς στη δίκη εξαιτίας μη αναστρέψιμης ασθένειας η οποία δεν αναμένεται να σημειώσει βελτίωση, την επ' αόριστον αναστολή της δίκης, υπάγοντας πάντως τον ασθενή σε περιοδικές εξετάσεις;
- 2) Προσक्रούει στην ερμηνεία του άρθρου 6 ΕΣΑΔ και του άρθρου 47, δεύτερο εδάφιο, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ η εφαρμογή του άρθρου 159, πρώτο εδάφιο, στοιχείο 3), του ΚΠΔ, στο μέτρο που τα εν λόγω άρθρα επιβάλλουν επ' αόριστον αναστολή της προθεσμίας παραγραφής (παρατεινόμενη ανά εξάμηνο σύμφωνα με το άρθρο 72 ΚΠΔ) όταν ο κατηγορούμενος είναι ανίκανος να μετάσχει συνειδητώς στη δίκη εξαιτίας μη αναστρέψιμης ασθένειας η οποία δεν αναμένεται να σημειώσει βελτίωση;

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Conseil d'État (Βέλγιο) στις 29 Απριλίου 2013 — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix κατά Région wallonne

(Υπόθεση C-225/13)

(2013/C 207/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Conseil d'État

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούντες: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Καθή: Région wallonne

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το άρθρο 7 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, περί των στερεών αποβλήτων ⁽¹⁾, την έννοια ότι καθιστά δυνατόν να χαρακτηριστεί ως σχέδιο διαχείρισεως αποβλήτων μια κανονιστική διάταξη η οποία ορίζει ότι, κατά παρέκκλιση από τον κανόνα κατά τον οποίο δεν μπορεί να δοθεί έγκριση σε κανένα κέντρο υγειονομικής ταφής εκτός των τοποθεσιών που προβλέπονται από το σχέδιο διαχείρισεως αποβλήτων, τα κέντρα υγειονομικής ταφής αποβλήτων τα οποία είχαν εγκριθεί πριν από την έναρξη ισχύος του εν λόγω σχεδίου διαχείρισεως αποβλήτων μπορούν, μετά την έναρξη ισχύος του, να αποτελέσουν αντικείμενο νέων αδειών επί των γεωτεμαχίων που αποτελούν αντικείμενο της προγενέστερης της έναρξεως ισχύος του σχεδίου διαχείρισεως αποβλήτων άδειας;
- 2) Έχει το άρθρο 2, στοιχείο α', της οδηγίας 2001/42/ΕΚ, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων ⁽²⁾, την έννοια ότι εντάσσει στην έννοια του σχεδίου και του προγράμματος κανονιστική διάταξη η οποία ορίζει ότι, κατά παρέκκλιση από τον κανόνα κατά τον οποίο δεν μπορεί να δοθεί έγκριση σε κανένα κέντρο υγειονομικής ταφής εκτός των τοποθεσιών που προβλέπονται από το σχέδιο διαχείρισεως αποβλήτων που απαιτεί το άρθρο 7 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, περί των στερεών αποβλήτων, τα κέντρα υγειονομικής ταφής αποβλήτων τα οποία είχαν εγκριθεί πριν από την έναρξη ισχύος του εν λόγω σχεδίου διαχείρισεως αποβλήτων μπορούν, μετά την έναρξη ισχύος του, να αποτελέσουν αντικείμενο νέων αδειών επί των γεωτεμαχίων που αποτελούν αντικείμενο της προγενέστερης της έναρξεως ισχύος του σχεδίου διαχείρισεως αποβλήτων άδειας;
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο δεύτερο ερώτημα, πληροί το άρθρο 70, εδάφιο 2, του διατάγματος της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με τα απόβλητα, όπως τροποποιήθηκε με το διάταγμα της 16ης Οκτωβρίου 2003, τις επιταγές της εκτιμήσεως των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που προβλέπει η οδηγία 2001/42/ΕΚ;

⁽¹⁾ Οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 86).

⁽²⁾ Οδηγία 2001/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων (ΕΕ L 197, σ. 30).

Αναίρεση που άσκησε στις 29 Απριλίου 2013 η Albergo Quattro Fontane Snc κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 20 Φεβρουαρίου 2013, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-278/00 έως T-280/00, T-282/00 έως T-286/00 και T-288/00 έως T-295/00, Albergo Quattro Fontane κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-227/13 P)

(2013/C 207/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Albergo Quattro Fontane Snc (εκπρόσωποι: A. Bianchini και F. Busetto, avvocati)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Comitato «Venezia vuole vivere»

Αιτήματα της ανααιρεσιούσας

Η ανααιρεσιούσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ανατρέψει την ανααιρεσιβαλλόμενη διάταξη·
- να κάνει δεκτά τα αιτήματα που υποβλήθηκαν πρωτοδίκως και, κατά συνέπεια:
 - να ακυρώσει, εφόσον απαιτείται και εντός των ορίων που επιτάσσει το έννομο συμφέρον των ανααιρεσιουσών, την απόφαση 2000/394/EK της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης σε επιχειρήσεις των περιοχών της Βενετίας και της Chioggia, οι οποίες προβλέπονται από τους νόμους αριθ. 30/1997 και αριθ. 206/1995, περί μειώσεων των κοινωνικών εισφορών·
 - επικουρικώς, να ακυρώσει την εν λόγω απόφαση καθόσον επιβάλλει την ανάκτηση των μειώσεων που χορηγήθηκαν, προσαυξημένων με τους τόκους που αναλογούν στο κρίσιμο χρονικό διάστημα.
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα αμφοτέρων των βαθμών δικαιοδοσίας.

Λόγοι ανατρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αιτήσεως ανατρέσεως προβάλλονται οι ακόλουθοι εννέα λόγοι ανατρέσεως:

Πρώτος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη καθόσον το Γενικό Δικαστήριο δεν έκρινε ότι με τα επίμαχα μέτρα δεν παρέχεται κανένα πλεονέκτημα στους δικαιούχους, λαμβανομένου υπόψη του αντισταθμιστικού χαρακτήρα τους.

Δεύτερος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον το Γενικό Δικαστήριο δεν απέκλεισε ούτε, εν πάση περιπτώσει, εξέτασε αν τα επίμαχα μέτρα ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στον ανταγωνισμό και στο ενδοκοινοτικό εμπόριο.

Τρίτος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνουν εν προκειμένω εφαρμογής οι παρεκκλίσεις που διαλαμβάνονται στο άρθρο 87, παράγραφος 2, στοιχείο β', ΕΚ (νυν άρθρο 107, παράγραφος 2, στοιχείο β', ΣΛΕΕ) και στο άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο β', ΕΚ (νυν άρθρο 107, παράγραφος 3, στοιχείο β', ΣΛΕΕ).

Τέταρτος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνει εν προκειμένω εφαρμογής η παρέκκλιση που διαλαμβάνεται στο άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΕΚ (νυν άρθρο 107, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΣΛΕΕ).

Πέμπτος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνουν εν προκειμένω εφαρμογής οι παρεκκλίσεις που διαλαμβάνονται στο άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχεία δ' και ε', ΕΚ (νυν άρθρο 107, παράγραφος 3, στοιχεία δ' και ε', ΣΛΕΕ).

Έκτος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνει εν προκειμένω εφαρμογής η παρέκκλιση που διαλαμβάνεται στο άρθρο 86, παράγραφος 2, ΕΚ (νυν άρθρο 106, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ).

Έβδομος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι πρόκειται περί ήδη υφιστάμενης ενισχύσεως, στοιχείο που συνιστά παράβαση του άρθρου 88, παράγραφος 3, ΕΚ (νυν άρθρο 108, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ) και του άρθρου 15 του κανονισμού 659/1999 ⁽¹⁾.

Όγδοος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνει εν προκειμένω εφαρμογής το άρθρο 14, παράγραφος 1, του κανονισμού 659/1999 όσον αφορά την εντολή ανακτήσεως.

Ένατος λόγος: η διάταξη ενέχει πλάνη, καθόσον με αυτήν δεν έγινε δεκτό ότι τυγχάνει εν προκειμένω εφαρμογής το άρθρο 14, παράγραφος 1, του κανονισμού 659/1999 όσον αφορά τον υπολογισμό τόκων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 83, σ. 1).

Αναίρεση που άσκησε στις 29 Απριλίου 2013 η Hotel Gabrielli srl, πρώην Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 20 Φεβρουαρίου 2013, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-278/00 έως T-280/00, T-282/00 έως T-286/00 και T-288/00 έως T-295/00, Albergo Quattro Fontane κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-228/13 P)

(2013/C 207/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Ανααιρεσιούσα: Hotel Gabrielli srl, πρώην Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (εκπρόσωποι: A. Bianchini και F. Busetto, avvocati)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Comitato «Venezia vuole vivere»

Αιτήματα της ανααιρεσιούσας

Η ανααιρεσιούσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ανατρέψει την ανααιρεσιβαλλόμενη διάταξη·
- να κάνει δεκτά τα αιτήματα που υποβλήθηκαν πρωτοδίκως και, κατά συνέπεια:
 - να ακυρώσει, εφόσον απαιτείται και εντός των ορίων που επιτάσσει το έννομο συμφέρον των ανααιρεσιουσών, την απόφαση 2000/394/EK της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τα μέτρα ενίσχυσης σε επιχειρήσεις των περιοχών της Βενετίας και της Chioggia, οι οποίες προβλέπονται από τους νόμους αριθ. 30/1997 και αριθ. 206/1995, περί μειώσεων των κοινωνικών εισφορών·